

List do Hebrajczyków

Rozdział 1

1:1	G4181 ADV Πολυμερῶς Polymeros	G2532 CONJ καὶ kai	G4187 ADV πολυτρόπως polytropos	G3819 ADV πάλαι palai	G3588 T-NSM ὁ ho	G2316 N-NSM Θεὸς Theos	G2980 V-AAP-NSM λαλήσας lalesas	G3588 T-DPM τοῖς tois	G3962 N-DPM πατράσιν patrasin	
G1722 PREP ἐν en	G3588 T-DPM τοῖς tois	G4396 N-DPM προφῆταις profetais	1:2	G1909 PREP ἐπ’ ep’	G2078 A-GSM-S ἐσχάτου eschatu	G3588 T-GPF τῶν ton	G2250 N-GPF ἡμερῶν hemeron	G3778 D-GPF τούτων tuton	G2980 V-AAI-3S ἐλάλησεν elalesen	
G2254 P-IDP ἡμῖν hemin	G1722 PREP ἐν en	G5207 N-DSM Υἱῷ, Hyio,	G3739 R-ASM ὄν hon	G5087 V-AAI-3S ἐθηκεν etheken	G2818 N-ASM κληρονόμον kleronomon	G3956 A-GPN πάντων, panton,	G1223 PREP δι’ di’	G3739 R-GSM οὗ hu	G2532 CONJ καὶ kai	
G4160 V-AAI-3S ἐποίησεν epoiesen	G3588 T-APM τοὺς tus	G165 N-APM αἰῶνας· aionas;	1:3	G3739 R-NSM ὃς hos	G1510 V-PAP-NSM ὦν on	G541 N-NSN ἀπαύγασμα apaugazma	G3588 T-GSF τῆς tes	G1391 N-GSF δόξης doksas	G2532 CONJ καὶ kai	
G5481 N-NSM χαρακτήρ charakter	G3588 T-GSF τῆς tes	G5287 N-GSF ὑποστάσεως hypostaseos	G846 P-GSM αὐτοῦ, autu,	G5342 V-PAP-NSM φέρων feron	G5037 PRT τε te	G3588 T-APN τὰ ta	G3956 A-APN πάντα panta	G3588 T-DSN τῷ to	G4487 N-DSN ρήματι remati	
G3588 T-GSF τῆς tes	G1411 N-GSF δυνάμεως dynameos	G846 P-GSM αὐτοῦ, autu,	G2512 N-ASM καθαρισμὸν katharismōn	G3588 T-GPF τῶν ton	G266 N-GPF ἁμαρτιῶν hamartion	G4160 V-AMP-NSM ποιησάμενος poiesamenos	G2523 V-AAI-3S ἐκάθισεν ekathisen	G1722 PREP ἐν en		
G1188 A-DSF δεξιᾷ deksia	G3588 T-GSF τῆς tes	G3172 N-GSF Μεγαλωσύνης Megalosynes	G1722 PREP ἐν en	G5308 A-DPN ὕψηλοῖς, hypselois,	1:4	G5118 D-DSM τοσοῦτο tosuto	G2909 A-NSM-C κρείττων kreitton	G1096 V-2ADP-NSM γενόμενος genomenos		
G3588 T-GPM τῶν ton	G32 N-GPM ἀγγέλων angelon	G3745 K-DSN ὅσω hoso	G1313 A-ASN-C διαφορώτερον diaforoteron	G3844 PREP παρ’ par’	G846 P-APM αὐτοὺς autus	G2816 V-RAI-3S κεκληρονόμηκεν kekleronomeken	G3686 N-ASN ὄνομα. onoma.	1:5	G5101 I-DSM Τίνι Tini	
G1063 CONJ γὰρ gar	G3004 V-2AAI-3S εἶπέν eipen	G4218 PRT ποτε pote	G3588 T-GPM τῶν ton	G32 N-GPM ἀγγέλων; angelon;	G5207 N-NSM Υἱός Hyios	G1473 P-IGS μου mu	G1510 V-PAI-2S εἶ ei	G4771 P-2NS σύ, sy,	G1473 P-INS ἐγὼ ego	
G4594 ADV σήμερον semeron	G1080 V-RAI-1S γεγέννηκά gegenneka	G4771 P-2AS σε se	G2532 CONJ καὶ kai	G3825 ADV πάλιν; palin;	G1473 P-INS Ἐγὼ Ego	G1510 V-FDI-1S ἔσομαι esomai	G846 P-DSM αὐτῷ auto	G1519 PREP εἰς eis	G3962 N-ASM Πατέρα, Patera,	
G2532 CONJ καὶ kai	G846 P-NSM αὐτὸς autos	G1510 V-FDI-3S ἔσται estai	G1473 P-IDS μοι moi	G1519 PREP εἰς eis	G5207 N-ASM Υἱὸν Hyion	1:6	G3752 CONJ ὅταν hotan	G1161 CONJ δὲ de	G3825 ADV πάλιν palin	G1521 V-2AAS-3S εἰσαγάγη eisagage

G3588 T-ASM τὸν ton	G4416 A-ASM-S πρωτότοκον prototokon	G1519 PREP εἰς eis	G3588 T-ASF τὴν ten	G3625 N-ASF οἰκουμένην, oikumenen,	G3004 V-PAI-3S λέγει legei	G2532 CONJ Καὶ Kai	G4352 V-AAM-3P προσκυνησάτωσαν proskynesatosan	G846 P-DSM αὐτῷ auto		
—										
G3956 A-NPM πάντες pantes	G32 N-NPM ἄγγελοι angeloi	G2316 N-GSM Θεοῦ. Theu.	1:7	G2532 CONJ καὶ kai	G4314 PREP πρὸς pros	G3303 PRT μὲν men	G3588 T-APM τοὺς tus	G32 N-APM ἄγγέλους angelus [o] aniołach	G3004 V-PAI-3S λέγει· legei; mówi:	
—										
G3588 T-NSM Ὁ Ho —	G4160 V-PAP-NSM ποιῶν poion czyniący	G3588 T-APM τοὺς tus —	G32 N-APM ἄγγέλους angelus zwiastunów	G846 P-GSM αὐτοῦ autu Jego	G4151 N-APN πνεύματα, pneumata, wiatrami,	G2532 CONJ καὶ kai a	G3588 T-APM τοὺς tus —	G3011 N-APM λειτουργοὺς leiturgus slugi		
—										
G846 P-GSM αὐτοῦ autu Jego	G4442 N-GSN πυρὸς pyros ognia	G5395 N-ASF φλόγα floga płomieniem.	1:8 1	G4314 PREP πρὸς pros —	G1161 CONJ δὲ de —	G3588 T-ASM τὸν ton —	G5207 N-ASM Υἱόν, Hyion,	G3588 T-NSM Ὁ Ho —	G2362 N-NSM θρόνος thronos —	
—										
G4771 P-2GS σου su	G3588 T-NSM ὁ ho	G2316 N-NSM Θεὸς Theos	G1519 PREP εἰς eis	G3588 T-ASM τὸν ton	G165 N-ASM αἰῶνα aiona	G3588 T-GSM τοῦ tu	G165 N-GSM αἰῶνος aionos	G2532 CONJ καὶ kai	G3588 T-NSF ἡ he	G4464 N-NSF ράβδος rabbos
—										
G3588 T-GSF τῆς tes	G2118 N-GSF εὐθύτητος euthytetos	G4464 N-NSF ράβδος rabbos	G3588 T-GSF τῆς tes	G932 N-GSF βασιλείας basileias	G846 P-GSM αὐτοῦ. autu.	1:9	G25 V-AAI-2S ἠγάπησας egapesas	G1343 N-ASF δικαιοσύνην dikaiosynen	G2532 CONJ καὶ kai	
—										
G3404 V-AAI-2S ἐμίσησας emisesas	G458 N-ASF ἀνομίαν· anomia;	G1223 PREP διὰ dia	G3778 D-ASN τοῦτο tuto	G5548 V-AAI-3S ἔχρισέν echrisen	G4771 P-2AS σε, se,	G3588 T-NSM ὁ ho	G2316 N-NSM Θεός, Theos,	G3588 T-NSM ὁ ho	G2316 N-NSM Θεός Theos	
—										
G4771 P-2GS σου su	G1637 N-ASN ἔλαιον elaion	G20 N-GSF ἀγαλλιάσεως agalliaseos	G3844 PREP παρὰ para	G3588 T-APM τοὺς tus	G3353 A-APM μετόχους metochus	G4771 P-2GS σου su	— . .	1:10	G2532 CONJ καί kai	G4771 P-2NS Σὺ Sy
—										
G2596 PREP κατ’ kat’	G746 N-APF ἀρχάς, archas,	G2962 N-VSM Κύριε, Kyrie,	G3588 T-ASF τὴν ten	G1093 N-ASF γῆν gen	G2311 V-AAI-2S ἐθεμελίωσας, ethemeliosas,	G2532 CONJ καὶ kai	G2041 N-NPN ἔργα erga	G3588 T-GPF τῶν ton	G5495 N-GPF χειρῶν cheiron	G4771 P-2GS σοῦ su
—										
G1510 V-PAI-3P εἰσιν eisin	G3588 T-NPM οἱ hoi	G3772 N-NPM οὐρανοί· uranoi;	1:11	G846 P-NPM αὐτοὶ autoi	G622 V-FMI-3P ἀπολούνται, apoluntai,	G4771 P-2NS σὺ sy	G1161 CONJ δὲ de	G1265 V-PAI-2S διαμένεις· diameneis;	G2532 CONJ καὶ kai	
—										
G3956 A-NPM πάντες pantes	G5613 ADV ὥς hos	G2440 N-NSN ἱμάτιον himation	G3822 V-FPI-3P παλαιωθήσονται, palaiiothesontai,	1:12	G2532 CONJ καὶ kai	G5616 ADV ὥσει hosei	G4018 N-ASN περιβόλαιον peribolaion	G1667 V-FAI-2S ἐλίξεις helikseis		
—										
G846 P-APM αὐτοῦς, autus,	G5613 ADV ὥς hos	G2440 N-NSN ἱμάτιον. himation.	G2532 CONJ καὶ kai	G236 V-2FPI-3P ἀλλαγήσονται· allagesontai;	G4771 P-2NS σὺ sy	G1161 CONJ δὲ de	G3588 T-NSM ὁ ho	G846 P-NSM αὐτὸς autos	G1510 V-PAI-2S εἶ ei	

1) [Ps 104:4](#)

G2532 CONJ καὶ kai	G3588 T-NPN τὰ ta	G2094 N-NPN ἔτη ete	G4771 P-2GS σου su	G3756 PRT-N οὐκ uk	G1587 V-FAI-3P ἐκλείψουσιν ekleipsusin	1:13	G4314 PREP πρὸς pros	G5101 I-ASM τίνα tina	G1161 CONJ δὲ de	G3588 T-GPM τῶν ton
G32 N-GPM ἀγγέλων angelon	G2046 V-RAI-3S-ATT εἰρηκέν eireken		G4218 PRT ποτε; pote;	G2521 V-PNM-2S Κάθου Kathu	G1537 PREP ἐκ ek	G1188 A-GPM δεξιῶν deksion	G1473 P-1GS μου mu	G2193 ADV ἕως heos	G302 PRT ἂν an	
G5087 V-2AAS-1S θῷ tho	G3588 T-APM τοὺς tus	G2190 A-APM ἐχθρούς echthrus	G4771 P-2GS σου su	G5286 N-ASN ὑποπόδιον hypopodion	G3588 T-GPM τῶν ton	G4228 N-GPM ποδῶν podon	G4771 P-2GS σου su	1:14	G3780 PRT-I οὐχὶ uchi	
G3956 A-NPM πάντες pantes	G1510 V-PAI-3P εἰσὶν eisin	G3010 A-NPN λειτουργικὰ leiturgika	G4151 N-NPN πνεύματα pneumata	G1519 PREP εἰς eis	G1248 N-ASF διακονίαν diakonian	G649 V-PPP-NPN ἀποστελλόμενα apostellomena	G1223 PREP διὰ dia	G3588 T-APM τοὺς tus		
G3195 V-PAP-APM μέλλοντας mellontas	G2816 V-PAN κληρονομεῖν kleronomein	G4991 N-ASF σωτηρίαν; soterian;								

NPI – Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza

Tłumaczenie: Krzysztof Radzimski

Prawa autorskie © 2021 [Kościół Chrześcijan Baptystów w Nowym Dworze Mazowieckim](#).

Udostępnione na licencji [Creative Commons Attribution No Derivatives License 4.0](#).